

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

FEBRUARY 19 & 20, 2022
SEVENTH SUNDAY OF ORDINARY TIME
SÉPTIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Mass Times/Horario de Misas
Saturday/Sábado Vigilia
5:00 p.m. English

Sunday Masses:
8:30 a.m. English
10:30 a.m. Español
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing
12:30 p.m. Vietnamese

Weekday Masses (English)
8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.
First Friday/Primer Viernes
7:00 p.m. Español

Baptisms/Bautismos
Call Office/Llame La Oficina

Confessions/Confesiones
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.
English and Spanish
No appointment required
No Requiere Cita

Eucharistic Adoration
Exposición del Santísimo Sacramento
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD
PASTOR
REV. RUDY PRECIADO
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS
DEACON LOUIS GALLARDO
DEACON JOE GARZA
DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA
COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIM ABREU
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF
SUSANA VENTURA
CONSUELO SANCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA
MON., TUES., THUR., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.
TUESDAY AND THURSDAY—5:00 P.M.—8:00 P.M. SATURDAY 9:00 A.M.-NOON
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado February 19, 2022

8:00 a.m. Luis Alonso; Jossie Alonso; Jose Luis Alonso—Intentions

5:00 p.m. †Margaret Kos

Sunday/domingo February 20, 2022

8:30 a.m. †Yang Sue Lee

10:30 a.m. †Guillermo Velasco

12:00 p.m. Deaf Community Intentions

12:30 p.m. VMI Intentions

Monday/lunes February 21, 2022

8:00 a.m. Sister Maria Loan—Intentions

Tuesday/martes February 22, 2022

8:00 a.m. †John Werner

Thursday/jueves February 24, 2022

8:00 a.m. †Carlos Umberto Figueroa; †Marcos Benicio Figueroa

Friday/viernes February 25, 2022

8:00 a.m. Erica Robles—Intentions

BLESSING OF PARENTS EXPECTING A CHILD

Fr. Joe has designated the first Sunday of each month as Blessing of Expectant Parents Sunday. All expectant parents in the parish will be invited to come forward to receive a special blessing after communion by the priest celebrating mass. We see the birth of a child as a positive event in the life of a family and our parish community.

BENDICIÓN DE LOS PADRES ESPERAN UN HIJO

Padre José ha designado el primer domingo de cada mes como el Domingo de la Bendición a los Padres que Esperan un Niño/a. Todos los padres que esperan un niño/a en la parroquia serán invitados a pasar al frente para recibir una bendición especial después de la comunión por parte del sacerdote que celebra la misa. Vemos el nacimiento de un niño como un evento positivo en la vida de una familia y nuestra comunidad parroquial.

Lời nguyện Chúc lành cho Cha Mẹ

Cha Joe đã ấn định ngày Chúa nhật đầu tiên của mỗi tháng sẽ là ngày Ban phước lành cho những bậc Cha mẹ đang chuẩn bị có con. Tất cả các bậc cha mẹ tương lai sẽ được mời lên để nhận phép lành đặc biệt sau khi rước lễ bởi vị linh mục cử hành thánh lễ. Đối với chúng ta, sự ra đời của một đứa trẻ là một sự kiện tốt đẹp trong đời sống của một gia đình và cộng đồng giáo xứ của chúng ta.

Weekly Offering



© J. S. Paluch Co., Inc.

Ofrenda semanal



© J. S. Paluch Co., Inc.

In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$20,000.00 in it's weekly collection.

Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 20,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.

FEBRUARY 12 & 13, 2022

\$12,358.00

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.
Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

PARISH COORDINATOR OF COMMUNICATIONS POSITION

Christ Our Savior Parish is looking for a self-motivated person to coordinate the communications of the parish to parishioners and the local community. This person needs to have excellent communication skills both written and verbally. The applicant will need to be competent with Microsoft applications, social media platforms and the creation of graphics. The applicant will need to be bi-lingual with the ability to translate either Spanish or Vietnamese. If interested contact Parish Director Luis Ramirez at: 714-444-1500.

La parroquia de Cristo Nuestro Salvador está buscando una persona motivada para coordinar las comunicaciones de la parroquia con los feligreses y la comunidad local. Esta persona debe tener excelentes habilidades de comunicación tanto escritas como verbales. El solicitante deberá ser competente con las aplicaciones de Microsoft, las plataformas de redes sociales y la creación de gráficos. El solicitante deberá ser bilingüe con la capacidad de traducir español o vietnamita. Si está interesado, comuníquese con nuestro Director Parroquial, Luis Ramírez 714-444-1500.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế của chúng ta đang tìm kiếm một người năng động để phối hợp các hoạt động truyền thông của giáo xứ đến giáo dân và cộng đồng địa phương. Người này cần phải có kỹ năng giao tiếp thông thạo về cả bằng văn bản và đối thoại. Ứng cử viên cần phải có trình độ kỹ thuật tốt về cách sử dụng Microsoft, diễn đàn truyền thông xã hội và sáng tạo về họa đồ. Người nộp đơn cần phải thông thạo với khả năng chuyển dịch hai thứ tiếng Tây Ban Nha hoặc tiếng Việt. Nếu quý vị hội đủ điều kiện, xin vui lòng liên lạc với ông Luis Ramirez, Giám đốc Văn Phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết hoặc nộp đơn.

PASTOR'S MESSAGE

MENSAJE DEL PASTOR

I believe we are all capable of telling stories. Stories are the means by which we develop intimacy with one another. Stories reveal to another who we are and what we value. Telling our story of faith to another is an act of spiritual intimacy. As a result, when we tell our story of faith trust in the other person is essential.



When we meet a new person, we almost immediately begin to tell our stories. For example, when we interview for a new job, we tell the stories of our work experience and our educational accomplishments. In this instance, we are sharing with the interviewer what we think they need to know about us and to convince the interviewer that we are the right person for the job.

We also are in control of our stories. We reveal to another what we think the other person needs to know. We tend to emphasize our better qualities and leave out our bad behaviors. Our stories are designed to create a positive image of how we want to be seen. It is not so much as fiction as it is the desire to be liked.

Our stories of faith on the other hand involve the less savory aspects of our lives. Our stories of faith are stories of dark times, doubts and sin. These are not stories we are accustomed of telling. These stories are also about restoration, being unconditionally loved and finding our identity in the Lord. Our stories are stories of hope. These stories are the stories that people who are inquiring about their own faith need to hear.

So, when do we share these stories of faith? When another person reveals to you their own story of struggle and doubts they are expressing their trust in you. In this, ambient of trust expressed by another we are invited to risk telling our story of faith, redemption, forgiveness and unconditional love. We are challenged to tell the story of when our relation with the Lord Jesus became real, not an abstraction.

Our stories of faith can be powerful moments of helping another person begin to trust in the Lord Jesus, opening the possibility of the Lord revealing himself as he truly is, risen from the dead, always present to us.

Creo que todos somos capaces de contar historias. Las historias son los medios por los cuales desarrollamos intimidad entre nosotros. Las historias revelan a los demás quiénes somos y qué valoramos. Contar nuestra historia de fe a otro es un acto de intimidad espiritual. Por eso, cuando contamos nuestra historia de fe, la confianza en la otra persona es fundamental.

Cuando conocemos a una persona nueva, casi de inmediato comenzamos a contar nuestras historias. Por ejemplo, cuando hacemos una entrevista para un nuevo trabajo, contamos las historias de nuestra experiencia laboral y nuestros logros educativos. En este caso, estamos compartiendo con el entrevistador lo que creemos que necesita saber sobre nosotros y convencerlo de que somos la persona adecuada para el trabajo.

También tenemos el control de nuestras historias. Le revelamos a otro lo que creemos que la otra persona necesita saber. Tendemos a enfatizar nuestras mejores cualidades y descuidar nuestros malos comportamientos. Nuestras historias están diseñadas para crear una imagen positiva de cómo queremos ser vistos. No es tanto una ficción como el deseo de ser amado.

Nuestras historias de fe, por otro lado, incluye los aspectos difíciles de nuestras vidas. Nuestras historias de fe son historias de tiempos oscuros, dudas y pecado. No estamos acostumbrados a contar esas historias. Esas también tratan sobre la restauración, ser amados incondicionalmente y encontrar nuestra identidad en el Señor. Nuestras historias son historias de esperanza. Estas historias son las historias que las personas que están preguntando acerca de su propia fe necesitan escuchar.

Entonces, ¿cuándo compartimos estas historias de fe? Cuando otra persona te revela su propia historia de lucha y dudas, está expresando su confianza en ti. En este ambiente de confianza expresada por otro somos invitados a arriesgarnos a contar nuestra historia de fe, redención, perdón y amor incondicional. Tenemos el desafío de contar la historia de cuando nuestra relación con Jesús se volvió real, no una abstracción.

Nuestras historias de fe pueden ser momentos poderosos para ayudar a otra persona a comenzar a confiar en Jesús, abriendo la posibilidad de que el Señor se revele tal como realmente es, resucitado de entre los muertos, siempre presente para nosotros.

Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

Tôi tin rằng tất cả chúng ta đều có khả năng kể chuyện. Những câu chuyện là phương tiện mà chúng ta tạo sự thân thiết với nhau. Những câu chuyện biểu hiện cho người khác biết chúng ta là ai và chúng ta coi trọng điều gì. Kể câu chuyện về đức tin của chúng ta với người khác là một hành động của sự thân mật thiêng liêng. Kết quả là, khi chúng ta kể câu chuyện về niềm tin của mình với người khác là đầy thiết yếu.

Khi gặp một người mới nào đó, chúng ta gần như ngay lập tức bắt đầu kể những câu chuyện của mình. Ví dụ như, khi chúng ta được phỏng vấn cho một việc làm mới, chúng ta kể những câu chuyện về kinh nghiệm làm việc và thành tích học vấn của chúng ta. Trong trường hợp này, chúng ta đang chia sẻ với người phỏng vấn những gì chúng ta nghĩ rằng họ cần biết về chúng ta và để thuyết phục người phỏng vấn rằng chúng ta là người phù hợp cho công việc.

Chúng ta tự kiểm duyệt những câu chuyện của chính mình. Chúng ta thể hiện cho người khác những gì chúng ta nghĩ rằng họ cần biết. Chúng ta có khuynh hướng nhấn mạnh những ưu điểm và loại bỏ những khuyết điểm của mình. Câu chuyện của chúng ta được phác họa để tạo ra một hình ảnh tích cực về cách chúng ta muốn được mọi người nhìn nhận. Điều đó không quá viễn tưởng vì điều đó là sự mong muốn được ưa thích.

Mặt khác, những câu chuyện về đức tin của chúng ta liên quan đến những khía cạnh ít mặn mà hơn trong cuộc sống của chúng ta. Những câu chuyện về đức tin của chúng ta là những câu chuyện về thời kỳ đen tối, những nghi ngờ và tội lỗi. Đây không phải là những câu chuyện chúng ta quen kể. Những câu chuyện này cũng nói về sự phục hồi, được yêu thương vô điều kiện và tìm thấy đặc tính của chúng ta trong Chúa. Câu chuyện của chúng ta là câu chuyện của hy vọng. Đây là những câu chuyện mà những người đang tìm hiểu về đức tin của chính mình cần được nghe.

Vậy, khi nào chúng ta chia sẻ những câu chuyện về đức tin này? Khi một người khác chia sẻ cho quý vị câu chuyện về nỗi khó khăn và nghi ngờ của chính họ, họ đang muốn biểu lộ sự tin tưởng của họ đối với quý vị. Trong trường hợp này, chúng ta được mời gọi để mạo hiểm kể lại câu chuyện về đức tin, sự cứu chuộc, sự tha thứ và tình yêu thương vô điều kiện. Chúng ta được thử thách để kể câu chuyện về thời điểm mối quan hệ của chúng ta với Chúa Giêsu trở thành hiện thực, chứ không phải là một điều trừu tượng.

Những câu chuyện về đức tin của chúng ta có thể là những khoảnh khắc mạnh mẽ giúp một người khác bắt đầu tin cậy nơi Chúa Giêsu, mở đầu sự Chúa mặc khải cho bản thân Ngài, thật sự là Ngài sống lại từ cõi chết, luôn luôn hiện diện với chúng ta.

REFLECTIONS ON THE READINGS

LOVE AS GOD LOVES

Our Gospel today continues Jesus' Sermon on the Plain, in which we heard Luke's version of the Beatitudes. This week, Jesus gives us new "commandments," telling us how to live and act in the world as his disciples, rooted in the radical love of God for humanity. It reminds us of his later speech about loving one another as he loves us, in other words with a God-like love, the kind we see in today's psalm about God's mercy. How else could we do as Jesus tells us by loving our enemies, which seems impossible, until we remember that God gave us the example of Jesus, who is like God but also like us? David understands this merciful love when he spares the life of his enemy in the first reading. Finally, Paul tells us that we will become like Jesus if we act as he did, as God does.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LIFE, JUSTICE AND PEACE CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE

This is a series that supplies portions from the encyclical from Pope Francis; "Fratelli Tutti".

Chapter Five

Popular vs. populist (continued)

158. Here, there can be a misunderstanding. "People" is not a logical category, nor is it a mystical category, if by that we mean that everything the people does is good, or that the people is an 'angelic' reality. Rather, it is a mythic category... When you have to explain what you mean by people, you use logical categories for the sake of explanation, and necessarily so. Yet in that way you cannot explain what it means to belong to a people. The word 'people' has a deeper meaning that cannot be set forth in purely logical terms. To be part of a people is to be part of a shared identity arising from social and cultural bonds. And that is not something automatic, but rather a slow, difficult process... of advancing towards a common project".^[132]

159. "Popular" leaders, those capable of interpreting the feelings and cultural dynamics of a people, and significant trends in society, do exist. The service they provide by their efforts to unite and lead can become the basis of an enduring vision of transformation and growth that would also include making room for others in the pursuit of the common good. But this can degenerate into an unhealthy "populism" when individuals are able to exploit politically a people's culture, under whatever ideological banner, for their own personal advantage or continuing grip on power. Or when, at other times, they seek popularity by appealing to the basest and most selfish inclinations of certain sectors of the population. This becomes all the more serious when, whether in cruder or more subtle forms, it leads to the usurpation of institutions and laws.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

AMAR COMO DIOS AMA

En nuestro Evangelio de hoy, Jesús continúa el Sermón del Llano, en el que escuchamos la versión de Lucas de las Bienaventuranzas. Esta semana, Jesús nos da nuevos "mandamientos", diciéndonos cómo vivir y comportarnos en el mundo como sus discípulos, enraizados en el amor radical de Dios por la humanidad. Nos recuerda su discurso posterior sobre cómo amarse los unos a los otros, en otras palabras, con un amor semejante al de Dios, el que vemos en el salmo de hoy sobre la misericordia de Dios. ¿De qué otra manera podríamos hacer lo que Jesús nos dice acerca de amar a nuestros enemigos? Lo cual parece imposible, hasta que recordamos que Dios nos dio el ejemplo de Jesús, quien es Dios, pero también es como nosotros. En la primera lectura, David comprende este amor misericordioso cuando perdona la vida de sus enemigos. Por último, Pablo nos dice que seremos como Jesús si actuamos como él, como Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA

Este es una serie que proporcionará de la nueva encyclical del Papa Francisco; "Fratelli Tutti".

CAPÍTULO CINCO

Popular o populista (continuado)

158. Porque existe un malentendido: «Pueblo no es una categoría lógica, ni una categoría mística, si lo entendemos en el sentido de que todo lo que hace el pueblo es bueno, o en el sentido de que el pueblo sea una categoría angelical. Es una categoría mítica [...] Cuando explicas lo que es un pueblo utilizas categorías lógicas porque tienes que explicarlo: cierto, hacen falta. Pero así no explicas el sentido de pertenencia a un pueblo. La palabra pueblo tiene algo más que no se puede explicar de manera lógica. Ser parte de un pueblo es formar parte de una identidad común, hecha de lazos sociales y culturales. Y esto no es algo automático, sino todo lo contrario: es un proceso lento, difícil... hacia un proyecto común»^[132].

159. Hay líderes populares capaces de interpretar el sentir de un pueblo, su dinámica cultural y las grandes tendencias de una sociedad. El servicio que prestan, aglutinando y conduciendo, puede ser la base para un proyecto duradero de transformación y crecimiento, que implica también la capacidad de ceder lugar a otros en pos del bien común. Pero deriva en insano populismo cuando se convierte en la habilidad de alguien para cautivar en orden a instrumentalizar políticamente la cultura del pueblo, con cualquier signo ideológico, al servicio de su proyecto personal y de su perpetuación en el poder. Otras veces busca sumar popularidad exacerbando las inclinaciones más bajas y egoístas de algunos sectores de la población. Esto se agrava cuando se convierte, con formas groseras o sutiles, en un avasallamiento de las instituciones y de la legalidad.



OUR FAITH, OUR FUTURE
 NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO
 ĐỨC TIN CỦA CHÚNG TA,
 TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA

COSCP Capital Campaign Update February 2022

Christ Our Savior Church Baptistry

Are you aware of the rich spiritual symbols in the design of the Baptistry in our new church?

Jesus began his public ministry with his Baptism. Therefore, as we enter the church, the first thing we do is to recall our own Baptism by blessing ourselves with Holy Water. Outside the window behind the font are beautiful Bronze Statues depicting Jesus being baptized by John the Baptist in the Jordan River. The Rock Font is designed for infant baptisms and for blessing yourself with Holy Water. The rock reminds us of the Creation story in Genesis when God separated the land from the water. The Immersion Pool is where the Elect will enter to be Baptized at the Easter Vigil. The water cascading over the sides of the pool recalls the parting of the Red Sea. The mosaic tiles in the bottom replicate the designs in the Altar and in the Mosaic at the entrance to the Parish Center. Overhead is a Skylight where a future prism will recall the Rainbow God promised after the Great Flood. When we enter the church then, we first recall our own Baptism and then we TURN our lives to Jesus, lifted high above the Altar.



Be a Founding Donor!

Are you new to Christ Our Savior Parish?

You can still become a Founding Donor, helping to complete the construction of our first permanent buildings – the Church and Parish Center.

Your Pledge (*a promise to make monthly gifts through June 2023*) will help cover the remaining costs for construction, liturgical art and installing the pipe organ.

Financial gifts of any size are appreciated and your family name will be included in the "Book of Founding Donors." The names of donors of \$4,000 or more will also be inscribed on a plaque.

Capital Campaign Status – Jan. 2022

The initial Capital Campaign in 2017 generated pledges from 547 parish households which totaled \$2,020,892. **We are counting on everyone to complete their pledges: \$73,507 is still due.**

The Capital Campaign Extension has a **goal of \$2 million** to cover the shortfall from the initial campaign plus increased construction costs. As of February 2, 2022, the response is:

New Pledges	176
Additions to initial Pledges	213
Amount Pledged	\$1,238,288
Still Needed	\$ 761,712

Together let us Build a Home for our Parish Family!



COSCP ACTUALIZACIÓN DE LA CAMPAÑA CAPITAL FEBRERO 2022

Pila Bautismal de la Iglesia Cristo Nuestro Salvador

¿Está usted consiente de los ricos símbolos espirituales en el diseño de la pila bautismal en nuestra nueva iglesia? Por eso, al entrar en la iglesia, lo primero que hacemos es recordar nuestro propio Bautismo bendiciéndonos con Agua Bendita. Afuera de la ventana detrás de la fuente hay unas hermosas estatuas de bronce que representan a Jesús siendo bautizado por Juan el Bautista en el río Jordán. La Fuente de Roca está diseñada para bautizos de infantes y para bendecirte con Agua Bendita. La Roca nos recuerda la historia de la creación en Génesis cuando Dios separo la tierra del agua. La Pila Bautismal de inmersión es donde entraran los elegidos para ser bautizados en la Vigilia Pascual. El agua que cae en cascada por los lados de la Pila Bautismal recuerda la separación del Mar Rojo. Los mosaicos en la parte inferior reproducen los diseños en el Altar y en el Mosaico a la entrada al Centro Parroquial. Encima hay un tragaluz donde en un futuro estará un prisma que recordará al Dios del Arco Iris prometido después del Gran Diluvio. Entonces cuando entramos a la iglesia, primero recordamos nuestro propio Bautismo y luego volvemos nuestras vidas a Jesús elevado por encima del Altar.



¡Sé un donador fundador!

¿Es usted nuevo en la Parroquia de Cristo Nuestro Salvador?

Usted todavía se puede convertir en un Donante Fundador, ayudando a completar la construcción de nuestros primeros edificios permanentes: la Iglesia y el Centro Parroquial.

Su promesa (una promesa de hacer donaciones mensuales hasta junio 2023) ayudara a cubrir los costos restantes de construcción, arte litúrgico y la instalación de órgano de tubos. Se agradecen los obsequios financieros de cualquier tamaño y el nombre de la familia se incluirá en el "Libro de Donantes Fundadores". Los nombres de los donantes de \$4,000 o más también estarán inscritos en una placa.

Estado de la Campaña Capital –enero 22

La Campaña Capital inicial del 2017 genero compromisos de 547 hogares parroquiales que totalizaron \$2,020,892. Contamos con todos para completar sus compromisos: todavía se deben **\$73,507**. La extensión de la Campaña Capital tiene una **meta de \$2 millones** para cubrir la insuficiencia de la campana capital inicial más el aumento de los costos de construcción.

A partir del 2 de febrero dl 2022, la respuesta es:

Nuevas promesas	176
Agregadas a las promesas iniciales	213
Cantidad prometida	\$1,238,288
Todavía se necesitan	\$ 761,712

¡Construyamos Juntos un Hogar para Nuestra Familia Parroquial!

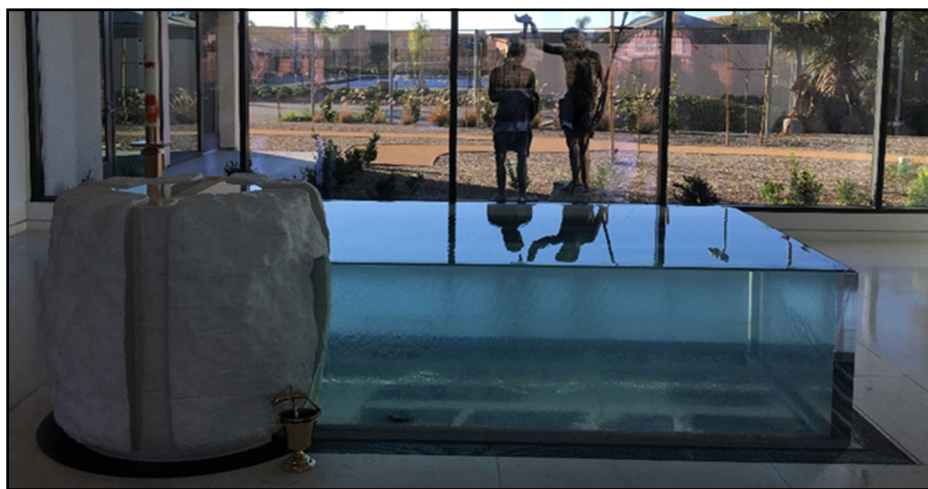


OUR FAITH, OUR FUTURE
 NUESTRA FE, NUESTRO FUTURO
 ĐỨC TIN CỦA CHÚNG TA,
 TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA

Giáo xứ Chúa Ki-tô Cứu Thế Cập Nhật Tài Chánh Tháng 2, 2022

Giếng Rửa Tội

Quý Ông Bà và Anh Chị có nhận ra những biểu tượng bên Giếng Rửa tội trong Nhà thờ của chúng ta không? Chúa Giê-su bắt đầu cuộc hành trình rao giảng sau khi được nhận phép Rửa. Do đó, khi bước vào nhà thờ việc đầu tiên chúng ta làm là nhớ lại phép Rửa tội của chúng ta bằng cách xúc nước thánh lên người chúng ta. Ngay bên ngoài cửa sổ đằng sau Giếng Rửa tội là tượng đồng Chúa Giê-su chập phép Rửa ở sông Gio-đan bởi Ông Gioan. Giếng đá được thiết kế dùng làm nơi rửa tội trẻ em và xúc nước thánh lên người chúng ta. Đá nhắc chúng ta về sự Sáng tạo của Chúa trong sách Sáng Thế khi Chúa phân nước ra khỏi đất. Giếng là nơi người tân tòng sắp nhận phép Rửa tội bước vào trong đêm Vọng Lễ Phục sinh. Giòng nước chảy xuống trên thành giếng biểu tượng sự phân chia nước ở Biển Đỏ. Nền đá dưới nước được thiết kế theo bàn thờ và cũng giống như nền đá trên lối vào Văn phòng Giáo xứ. Bên trên là vòm kính, nơi đặt lăng trụ trong tương lai, để nhắc đến Cầu Vòng mà Chúa hứa sau trận Đại Hồng thủy. Vậy khi bước vào nhà thờ, chúng ta hãy nhớ lại Phép Rửa tội của mình và hướng lòng về Chúa Giê-su trên Thập giá treo trên bàn thờ.



Hãy trở thành những ân nhân tiên khởi!

Quý Ông Bà hay Anh/Chị mới đến Giáo xứ Chúa Ki-tô Cứu Thế? Chắc hẳn có thể trở thành ân nhân tiên khởi, và giúp cho việc xây nhà thờ và giáo xứ của chúng ta.

Hứa Đóng góp (hàng tháng, cho đến tháng 6 năm 2023) sẽ giúp trang trải các chi phí xây cất còn lại cũng như trang trải các tượng ảnh và thiết kế đàn phong cầm trong nhà thờ.

Mọi đóng góp lớn hay nhỏ đều được ghi ơn và tên của gia đình sẽ được ghi vào sổ “những ân nhân tiên khởi.” Tên những người đóng góp từ \$4000 trở lên sẽ được khắc trên bảng lưu niệm

Tình hình Tài chánh, Tháng 2, 2022

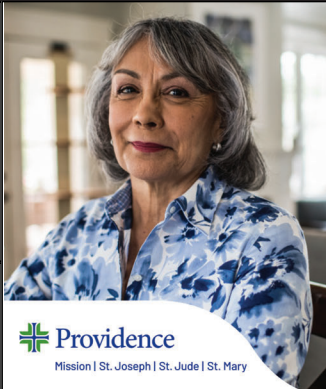
Chương trình vận động tài chánh lúc đầu vào năm 2017 mang lại 547 gia đình đóng góp tổng cộng \$2,020,892. **Chúng tôi kỳ vọng mọi người hoàn tất việc hứa đóng góp: vẫn còn thiếu \$73,507.**

Chương trình vận động gia hạn với mục tiêu **quyên được \$2 triệu** để trang trí những thí dụ về xây cất lúc đầu và những chi phí gia tăng. Kể từ 2 tháng 2 năm 2022 đã mang lại như sau:

Những người mới hứa	176
Những người hứa đóng thêm	213
Tổng số tiền hứa đóng góp	\$1,238,288
Còn thiếu	\$761,712

Hãy Xây Dựng Ngôi nhà cho Giáo xứ của Chúng ta!

BROWN
Colonial Mortuary
 204 West 17th Street, Santa Ana
714/542-3949
 Paul J. Carrillo, FDR-1192
 Gerran W. Brown, FDR-488
 Since 1927
 Est. Lic. No. FD-59



 **Providence**
 Mission | St. Joseph | St. Jude | St. Mary

Choose a plan that includes Providence during this year's Medicare Open Enrollment.

We can help you find the right Medicare plan that includes Providence's network of compassionate doctors for 2022.

Call **855-491-3254** (TTY 711) or visit **Providence.org/findplan0CHD**

catholicmatch[®]
 California
 CatholicMatch.com/myCA



SADDLEBACK CHAPEL
 MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
 Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com
 FD 1099

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

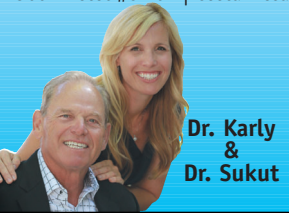


Sukut Dental
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!
 Call Today to Schedule Your Appointment!
(714) 540-6852
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa


PIZZA D'ORO
 1145 Baker St. #C
 Costa Mesa
 EatAtPizzaDoro.com
(714) 549-0685
 Take Out • Dine In • Catering

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes



Dr. Karly & Dr. Sukut

ONE PARISH
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

 Download Our Free App or Visit **www.MY.ONEPARISH.com**

Protecting *Seniors* Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

WHY IS IT
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

STAND UP to your SCIATIC PAIN

Are you seeking relief from crippling BACK PAIN or SCIATIC PAIN?

SCIATICA is used to describe nerve pain that originates in the lower back, radiates deep in to the buttock and travels down the leg, making it a literal "PAIN IN THE BUTT". All jokes aside, we understand how painful and debilitating sciatic pain can be.

Sound Familiar?

- The burning sensation is unbearable.
- The shooting pain makes staying active almost impossible.
- Long car rides are out of the question and standing for extended periods of time...forget about it.
- You spend your entire day trying to get comfortable without any relief.

You've tried the stretches...
 You've tried the ice and heat...
 You've tried dietary changes with no relief...

At Flora Fauna Wellness we offer a **PROVEN SOLUTION** to TREAT your sciatic pain!

 **FLORA FAUNA WELLNESS**
 ACUPUNCTURE + INTEGRATIVE MEDICINE
 1500 Adams Ave Suite 206
 Costa Mesa, CA 92626
 FloraFaunaWellness.com

Call 949-478-0103 today to reserve your spot!



Stop living in pain and start **LIVING AGAIN!**

Call **949-478-0103** to schedule your consultation today!